3. července 2026
newsletter
Léto, čas králů

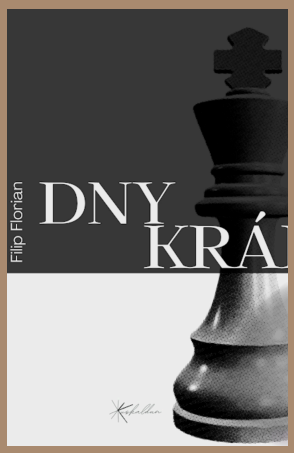
Vážení čtenáři a příznivci spolku Euskaldun,

ač svět - a ten literární z toho nevyjímaje - obchází strašidla hrozící zastřást vším, co je nám drahé, tak i letos po jaru přichází léto. A jelikož knihy jsou médiem mobilním, skladným a elektřiny prostým, byla by přeci jen škoda, kdyby tomu létu chybělo nějaké to putování. I my jedno takové chystáme a vězte, že bude věru královské. Protne Evropu, pohne dějinami a - až se klasické léto promění v to babí - pohne i vámi, čtenáři. Nebo aspoň doufáme. A děláme všechno pro to, aby tomu tak bylo.

Tedy - jinotaje stranou - až se vám v kalendářích přehoupne srpen v září, načneme v Euskaldunu novou ediční řadu. Románské jazyky půjdou opět do vedení, neboť chystáme první překlad z rumunštiny.

DNY KRÁLE

Píše se druhá polovina 19. století. Rumunská spojená knížectví hledají panovníka. Na cestu Evropou se vydává Karel Hohenzoller, který se má ujmout trůnu. Aby však mohly začít dny krále, musí za panovníkův osobní život převzít odpovědnost obyčejný zubař, po jehož boku věrně kráčí literárně nadaný kocour Siegfried. Historická fikce **Filipa Floriana** naznačuje, že figurkami na šachovnici dějin mnohdy táhnou obyčejné lidské slabosti.



Kniha vychází v překladu **Jarmily Horákové**. Již nyní je možné si ji předobjednat na našem **e-shopu**.

Abychom však nezapomněli, máme za sebou velmi výživné jaro. A zábavné. A plné... čeho? To už vám již tradičně poví náš redaktor Martin Holý:

SVĚT KNIHY
14. - 17. KVĚTNA
VÝSTAVIŠTĚ - HOLEŠOVICE

V mumraji, který si nezadal se sousední nepřetržitou Matějskou poutí, jsme se opět neztratili. Z literárního kolotoče nám sice šla chvílemi hlava kolem, ale neklesli jsme do kolen a zaznamenali tak značný komerční úspěch. Dá se říct, že na největším tuzemském knižním veletrhu jsme také veletrhli. Nutno dodat, že velikánskou zásluhu na tom měla návštěva autora, **Roberta Zoly Christensena**, který dorazil ze Skandinávie a jedinečným způsobem odprezentoval překlad své knihy. Další velké díky patří pak překladatelce knihy a tlumočnici Zolova vystoupení, **Markétě Klikové**, která na to mám také zásadní podíl. Robertovi se s námi v Praze moc líbilo a díky nenadálé výluce tramvajových linek si ji mohl užít z neobyčejné perspektivy zmateného cizince. Po tomto zážitku jsme již nic neponechali náhodě drželi se osvědčených záchytných bodů: hostince U Sládečků a kavárny Ouky Douky. Díky sobotní Robertově autogramiádě prodeje tak nabobtnaly, že nám musela naše oddaná grafička Ester vlakem přivézt z Plzně batoh knih až ke Sládečkům. Byli jsme do Světa knihy tak zažraní, že bychom stáli u stánku klidně celý následující týden. Až smutně povislé balonky, nad kterými ztratilo moc helium, nás upozornily, že máme sbalit krám a posunout se o štaci dál.



Zdroj: Dita Havránková

PLZEŇSKÉ DVORKY
23. KVĚTNA
PLZEŇ - PETROHRAD

S radostí jsme přijali výzvu Nadace 700 let města Plzně, abychom zpřístupnili náš redakční dvorek v Radyňské ulici. Nejprve jsme museli zlikvidovat těla živočichů v různých stádiích rozkladu a dvorek patřičně nazdobit. Pak jsme mohli konečně naplnit svá tvrzení, že jsme spolek otevřený veřejnosti a rádi dáme nahlédnout zájemcům do naší alchymistické dílny. Mnoho návštěvníků bylo překvapeno, že tak nanicovatý dvorek je ve skutečnosti brána, kterou se vchází do hájemství literatury nevšedních jazyků. Co by za takové zákoutí dali třeba v takovém Albatrosu, nebo v Pasece.

BRaK
29. - 31. KVĚTNA
BRATISLAVA - STARÉ MESTO

Vydali jsme se vstříc metropoli na Dunaji proti vycházejícímu slunci. Cesta nám vesele ubíhala a nic nás nerozrušily ani pravidelné zácpy před Brnem. Během zajížďky způsobené nedostatkem pohonných hmot jsme chvíli bloudili v Podunajské nížině, ale byli jsme za to odměněni objevem krásné synagogy v Malackách.
Bratislava nás přijala s otevřenou náručí. Pořadatelé BRaKu nás vítali, jako bychom se rok neviděli. Opět se jim podařilo z centra Bratislavy vytvořit ostrov pozitivní nálady, a to i přes rdoušení kultury od místních upírů. A zatímco ministerští vampýři vzteky úpí, účastníci BRaKu si výskají a libují v sounáležitosti. Kouzlo literatury se zase ukázalo jako neuvěřitelně mocné. Vzhledem k vysloveně letnímu počasí jsme si chvílemi připadali, jakoby náš stánek nestál na Hlavnom námestí, ale někde na středomořské pláži. Nebylo nač si stýskat, zvlášť když jsme objevili Peklo, krčmu, která se nám stala rájem a postarala se o pozdní přísun kalorií. Za těchto okolností bylo nesnadné vyhnout se myšlenkám na to, jaké by to bylo zůstat v Bratislavě a jen tak se válet. Naštěstí náš nabitý ediční plán nás nenechá příliš zahálet, a tak jsme se spořádaně vrátili do redakce v Radyňské ulici.



Zdroj: Mártyho mobilní zařázení

KNIHEX
5. - 6. ČERVNA
PRAHA - BUBENEČ

Poprvé v historii se z letního Knihexu stala dvoudenní akce a je třeba říct, že tomuto nápadu nebylo příliš přáno. Pátek začal biblickým deštěm, který sice netrval čtyřicet dní, ale i tak byl značně otravný. V zahradách Muzea literatury absentovali zejména návštěvníci. Využili jsme jejich nepřítomnosti ke klábosení s ostatními nakladateli. Alice Flemrová vzdychala, že takové slotě se dá čelit snad jen za pomoci alkoholu, a hned se jala svůj nápad přetavit v čin.

Po rozpačitém začátku občerstvili jsme své duše i těla návštěvou legendární dejvické nádražky, kde jsme spřádali odvážné plány do budoucna.
V sobotu se osmělilo počasí i návštěvníci, práce nám najednou šla pěkně od ruky a úst. Alespoň jsme zapomněli na to, že nás po včerejším koncertu pro dvě ruce a jednu pípu trochu bolí hlava, a mohli jsme se soustředit na streamované vystoupení pro naše věrné fanynky.
Ještě je třeba vyseknout poklonu organizátorkám Knihexu, které dokázaly připravit příjemný festival navzdory meteorologickým protivenstvím. Hlavně díky nim jsme uháněli zpět do redakce naplnění veskrze příjemnými dojmy.



Zdroj: Jan Faukner

KNIŽNÍ LÁZNĚ
20. - 21. ČERVNA
MARIÁNSKÉ LÁZNĚ

Po roční odmlce jsme se nechali vylákat do Mariánských Lázní. To, že je to pro jednoho z našich redaktorů město dvou tváří, bylo nám již notoricky známo z jeho cyklicky se opakujícího vyprávění. Může za to jeho nedobrovolný pobyt u VÚ 6983, pod kteroužto zkratkou se rafinovaně ukrýval 64. mechanizovaný pluk Jiřího z Poděbrad. Na tom, že si wellness aktivity užíval jen při rotním taktickém cvičení, kdy se válel v blátě, nenesou organizátorky festivalu žádnou vinu. Ba právě naopak. Tím, že jej nechali vypovídat se ze svých temných vzpomínek v rámci večera PechaKucha, dopřály mu náležité terapie, po které se snad již bude chovat normálně, podobně jako kterýkoliv jiný účastník festivalu. Nálada na letošních Knižních lázních byla výhradně pozitivní. Za přestálé tropické vedro nám byla odměnou vlahá noc ve společnosti Olgy Pavlovy a Zuzany Bujačkové, okořeněná lahodným rakouským ryzlinkem. Bouřku, která přišla během nedělního festivalového finále, jsme přivítali s nadšením jako příjemné zpestření programu. Ten byl opět mimořádně kvalitní, jako ostatně pokaždé. Už teď si troufáme tvrdit, že se za rok necháme opět rádi vylákat na Knižní Lázně.



Zdroj: facebook Knižní lázně

Na závěr už jen telegrafický výčet toho, co nás v dohledné době čeká:

- Jako již loni a předloni, léto bude patřit také přípravám na táborský Tabook. Letošní ročník pro nás bude o to nevšednější, že tam za námi dorazí host vskutku královský: Filip Florian.
- Během některého z líných letních dní pravděpodobně vytáhneme zpod zaprášené deky velkou pánev a připravíme si pořádnou porci paelly. Až se takový den bude blížit, dáme vám vědět. Jste srdečně zváni.
- Kujeme plány na otevření nové edice (myšleno další po té rumunské). Pro toho, kdo jako první odhalí, o jaký jazyk se jedná, máme nachystanou jakoukoli knihu z našeho katalogu zdarma.
- Hlásíme, že až na pár kousků roztroušených po českých, moravských a slezských knihkupectvích, se nám podařilo vyprodat celý náklad románu *Zpívám já a hora tančí*. K zoufání si však není důvod. Práce na novém vydání jsou již v plném proudu. Půjde-li vše dobře, už na Tabooku bude kniha opět k dispozici.

Teď už nezbývá než popřát vám jediné: sbalte si svých pár knížek a vyjde se za dobrodružstvím, odpočinkem, klidem nebo vzrušením. Jak je libo. Nechť je to hlavně *pestré*.

váš Euskaldun

www.euskaldun.cz

Chcete-li se odhlásit z odebírání newsletterů, prosím, klikněte na tento odkaz.
Pokud vám newsletter přišel do nevyžádané pošty, označte jej, prosím, jako poštu vyžádanou. Příště už by vám měl dorazit do správné schránky.